

CAN CHE BAJA NO MÒRSEGA

Proprio parché i nostri i xe tenpi che de can che baja se ne sente a tute le ore, e che sorte de can!

El nostro nono ga fato de sicuro on confronto fra el can "bestia" e el can "cristian", parché senò sto proverbio no gavarà nessun sugo.

Chi che ga o ga 'vù on can, sa ben che el bajare no 'l xe segno de cativeria da parte de la pòvara bestia, ma solo istinto de difesa del teritorio, la casa del paron, de sòlito. Cussì xe fàzile stabilire che se on can baja, sòi mi, quando che passa el postin, el lo fa solo par dire: "Ocio, qua no te si a casa tóa..." No la xe òja de morsegare!

La facenda no la cambia tanto quando che el can che baja ga do ganbe inveze de quattro.

Chi xe che no ghe ga petà incoste, almanco na volta, a zerte trasmision de la television, quele dove che ghe xe uno in piè e tanti altri sentà 'torno de elo. Basta na domanda de quelo in piè e tuti taca a rispondare insieme, i se ne dise de tuti i coluri, i sbèrega, i ziga, i sbràita, i se sbrazza e – tuti – i vole 'vere rason. Chi che varda no 'l capisse gnente, ma tuti xe contenti, parché pare che le barufe le faga "audience" – che se pronuncia *audiens*", cioè le piase.

El can de razza "omo" el xe fato cussì, el bacaja tanto, el fa la ose grossa, el mostra i denti come so parente "bestia", ma a la fine no 'l mòrsega, no 'l fa dano, insoma.

Squasi tutti...

Renato Trevisan



DONE, CANI E BACALÀ NO IXE BONI SE NO IXE PESTÀ

Sto nono qua el ghéa da èssare cativo, assè!

A parte el bacalà, quelo seco che xe bon a la visentina e che 'l vole davero pestà par ben prima de cusinarlo, el resto xe tutto on programma.

Sto proverbio no lo go inventà mi, che sia chiaro, no vorrà èssare pestà mi a la fine. El ghe xe e mi so' solo el... cronista che se prova a comentarlo! A diséa che el vecioto che lo ga inventà, de sicuro el dovéa 'vere el dente invelenà co so mojere o, pezzo, co tute le fémene. Ciò, rivare a sentenziare che le done le vorrà tute pestà, la dise longa so sto fato. A parte che anca i cinesi, ch'i xe na miniera de proverbi, i dise "batti sette volte al giorno la tua donna, tu non sai perché, ma lei sì", dal proverbio del nono no se capisse la rason de tanta furia.

Mi, par provare a perdonarlo, a me figuro che 'l gabia indovinà na mojere fastidiosa – ghe ne xe, ghe ne xe... – de quele che no ghe mola mai de tediare l'omo, fin che questo no 'l stufa e, par ben che la vaga, el va a dire in giro che le fémene le vorrà tute pestà.

Par via del can, po', par fortuna che adesso ghe xe i "animalisti" che no i ghe mete gnente a tajarte le man o darte na scotola se te ghe fè l'òcio cativo a na bestia...

Mi, e no solo par tirarme la sinpatia de chi che leze, a digo che sia le done che le bestie (le meto insieme come sol proverbio) i va trattà co i guanti, altro che pache!

Par el bacalà la xe tuta nantra storia!